

For more information about the PIP & 2nd STEP Programs contact:

Para obtener más información sobre los programas de PIP y Segundo Paso comuníquese con:

**2nd STEP & PIP
Coordinator/Coordinadora**

Phone/ Teléfono:

530-473-1350 ext. 10310

Email/ Correo Electrónico:

maespinoza@ccoe.net

Local School/ Escuela Local

Arbuckle Elementary

Phone: (530)-476-2522

Grand Island Elementary

Phone: (530)-437-2416

Maxwell Elementary

Phone: (530)-438-2401

Williams Elementary

Phone: (530)-473-2885

**Colusa County
Office of Education
Student Support Services**

Mike West
Superintendent

Maria Arvizu-Espinoza
Assistant Superintendent
Educational Services

Toni Rangel
Administrative Assistant

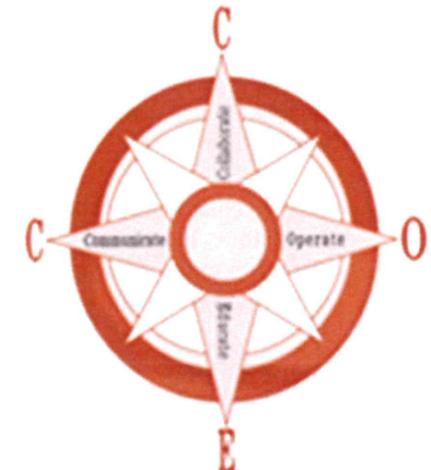
UNIFORM COMPLAINT PROCEDURE

The Colusa County Office of Education has a uniform complaint policy procedure as required by Title 5 of the California Code of Regulations. It has been adopted to ensure that Colusa County Office of Education complies with state and federal law in specific programs, including allegations of discrimination and sexual harassment. It contains appeal and review procedures and advises interested parties of civil law remedies. A copy can be obtained from the Colusa County Office of Education, located at: 345 5th St., Suite , Colusa, CA 95932

PROCEDIMIENTO DE QUEJA UNIFORME:

La Oficina de Educación del Condado de Colusa tiene un procedimiento de una denuncia política uniforme según se requiera en el Título 5 del Código de Reglamentos de California. Se ha adoptado para garantizar que la Oficina de Educación del Condado de Colusa cumple con leyes estatales y federales en programas específicos, incluyendo las denuncias de discriminación y acoso sexual. Contiene procedimientos de recurso y de revisión y asesora partes interesadas de recursos de derechos civiles. Se puede obtener una copia en la Oficina de Educación del Condado de Colusa que se encuentra en:
345 5th St., Suite A, Colusa, CA 95932

**COLUSA COUNTY OFFICE
OF EDUCATION
EDUCATIONAL SERVICES**
499 MARGUERITE STREET, SUITE B
WILLIAMS, CA 95987
PHONE: 530-473-1350
fax: 530-473-1343



**2ND STEP PROGRAM
&
PRIMARY INTERVENTION
PROGRAM**

**PROGRAMA DE SEGUNDO
PASO Y
PROGRAMA DE
INTERVENCION PRIMARIA**

Did You KNOW? Sabia Usted?

Children between the ages of four and eight are expanding their awareness of other people. This is prime opportunity to learning basic skills.

When a child feels comfortable and important at school he or she/he can give more attention to the teacher, to the lessons being taught and to learning new skills.

If a child feels successful in school before completing the 3rd grade, he or she is more likely to finish high school and enjoy learning.

Los niños entre las edades de cuatro y ocho están ampliando su conocimiento de otras personas. Esta es una oportunidad privilegiada para el aprendizaje de las competencias básicas.

Cuando un niño se siente cómodo e importante en la escuela, él o ella pueden poner más atención a la maestra y a las lecciones que se le enseña, como también puede aprender nuevas habilidades.

Si un niño se siente exitoso en la escuela antes de completar el 3er grado, él o ella tiene más probabilidades de terminar la escuela secundaria y disfrutar más de aprendizaje.

2nd STEP Program

The 2nd Step is an evidence base program for children TK through 3rd grade. The elementary years bring exciting new challenges and opportunities. It's the prime time to nurture social and emotional awareness and skills for learning.

The 2nd STEP program promotes development of students' self-regulation skills. It provides practice through games and through instruction in skills for learning across all grades. 2nd STEP teaches students skills for identifying emotions in themselves and others, labeling these emotions, and taking the perspectives of others. It also teaches students proactive strategies that help prevent strong emotions from escalating into negative behaviors students to use four Problem-Solving Steps after calming down.

The 2nd STEP program consist of 12 sessions, one time per week for 15 to 25 minutes.

El programa 2nd STEP está basado en pruebas para los niños de preescolar- 3er grado. Los años primarios traen nuevas y emociones, retos, y oportunidades. Es la hora de fomentar la conciencia y las habilidades sociales y emocionales para el aprendizaje de los niños.

El programa 2nd STEP promociona el desarrollo de habilidades de autorregulación. Proporciona la práctica a través de juegos y por medio de la enseñanza de habilidades para el aprendizaje en todos los grados. 2nd STEP enseña habilidades para identificar sentimientos en sí mismos y los demás, como también tomar en cuenta las perspectivas de los demás. 2nd STEP enseña a los estudiantes estrategias proactivas que ayudan a prevenir las emociones fuertes que se conviertan en comportamientos negativos, usando una estrategia de cuatro pasos para resolver problemas y ayudar a los estudiantes a calmarse.

El programa 2nd STEP consiste de 12 sesiones, una vez por semana durante 15 o 25 minutos.

Primary Intervention Program "Special Friends"

The Primary Intervention Program (PIP) "Special Friends" is a school-based program designed to help primary grades (TK-3). The PIP "Special Friends" program is intended to help students adapt to school environment and enhance their personal development by increasing their self-esteem, teaching them pro-social behaviors, and improving their ability to express themselves.

PIP provides children with the exclusive attention of a nonjudgmental, trusting Child AID in a safe and comfortable environment at school. Through non-directive play techniques in a specially equipped room, the PIP "Special Friends" Child Aid facilitates the child's self-direction, self-exploration, and self-growth.

The PIP "Special Friends" is approximately 15 to 25 minutes per week for a total of 10-12 session.

El Programa de Intervención Primaria (PIP) "Amigos Especiales" es un programa basado en la escuela diseñada para ayudar a los grados primarios (TK - 3). El programa PIP "Amigos Especiales" está destinado a ayudar a los estudiantes a adaptarse al ambiente escolar y mejorar su desarrollo personal, aumentar su autoestima, enseñándoles conductas pro-sociales, y mejorar su capacidad de expresarse.

El programa PIP proporciona a los niños con la atención exclusiva, de una adulto de confianza que le ayuda al estudiante en un ambiente seguro y cómodo en la escuela. A través de técnicas de juego no directivo en un salón especialmente equipado. La trabajadora del programa PIP "Amigos Especiales" facilita la auto-dirección, la auto-exploración y el auto - crecimiento

PIP " Amigos Especiales " es de aproximadamente 15 a 25 minutos a la semana para un total de 10 a 12 sesiones.